

Istruzioni per l'uso

Valvola a saracinesca

**Tipo 1004 con raccordi a saldare in PE e tipo 1004 IG
per acqua e gas**



Indice

1	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	3
2	Note per la sicurezza	4
2.1	Norme generali per la sicurezza	4
2.2	Note per la sicurezza del gestore	4
2.3	Rischi specifici	5
3	Trasporto e stoccaggio	5
4	Installazione nel condotto	6
5	Utilizzo	7
5.1	Coppie di azionamento	7
6	Azionamenti	8
7	Ispezione e manutenzione	8
8	Disegno ed elenco componenti	9
8.1	Valvola a saracinesca tipo 1004 con raccordi a saldare in PE	9
8.2	Valvola a saracinesca tipo 1004 IG	10
9	Anomalie	11
9.1	Perdita lungo il mandrino o la guarnizione della sede	11

1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Le valvole a saracinesca, se non diversamente indicato, sono destinate esclusivamente alla chiusura o al convogliamento di mezzi entro le condizioni operative consentite (limiti di temperatura e pressione – contrassegno "PN" sulla valvola), a seguito dell'installazione in un sistema di condotti.

Le valvole a saracinesca vengono utilizzate esclusivamente per l'apertura o la chiusura di condotti.

Questa valvola è destinata principalmente ai mezzi fluidi, come acqua potabile o gas. Eventuali altre condizioni d'uso o ambiti di applicazione diversi richiedono l'approvazione del produttore.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni successivi causati da

- modifiche arbitrarie della valvola e dei componenti di installazione inclusi nella fornitura,
- utilizzo improprio e condizioni operative non idonee,
- forza maggiore

ed escludiamo esplicitamente qualsiasi garanzia in merito.



Un uso prolungato in posizione di metà corsa causa un aumento dell'usura della valvola o dei condotti a valle, fino alla rottura degli stessi, per cui dovrebbe essere evitato.

Alcuni indizi di cavitazione sono, tra l'altro:

- maggiore rumorosità del flusso
- rumori a colpi
- oscillazioni

È possibile evitare la cavitazione aprendo e chiudendo completamente la valvola.

2 Note per la sicurezza

2.1 Norme generali per la sicurezza

Le valvole sono sottoposte alle stesse norme di sicurezza applicate al sistema di condotti in cui vengono installate. Le presenti istruzioni forniscono solo le norme di sicurezza da osservare in via aggiuntiva per le valvole.

Durante l'utilizzo di questa valvola devono essere rispettati i regolamenti tecnici (norme DIN, ecc.).

2.2 Note per la sicurezza del gestore

Il gestore della valvola ha l'obbligo di assicurarsi che la valvola venga utilizzata solo conformemente alla destinazione d'uso. Ciò non rientra nella responsabilità del produttore. La valvola deve essere utilizzata esclusivamente da personale qualificato con adeguata formazione. È necessario aver letto e compreso queste istruzioni per l'uso e le note per la sicurezza in esse contenute.



Non è consentito l'utilizzo di una valvola con una pressione nominale ("PN") e una temperatura di esercizio massima consentita insufficienti rispetto alle condizioni operative. Questo intervallo consentito è riportato sulla valvola.



Nell'ambito delle temperature di esercizio consentite, in caso di lavori sui condotti, sussiste pericolo di lesioni in caso di temperature inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. Pertanto, in questi casi, è necessario adottare misure di protezione.



I mezzi di esercizio devono corrispondere alla specifica della valvola. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni da corrosione provocati da mezzi aggressivi. Il mancato rispetto di questa norma può provocare pericoli per la vita e la salute e arrecare danni al sistema di condotti.

- La valvola deve essere installata a regola d'arte all'interno del sistema di condotti.
- Non è consentito superare la velocità di flusso di 4 m/s in maniera continuativa.
- Le condizioni operative come oscillazioni, colpi d'ariete, erosione, cavitazione e presenza di una grande quantità di solidi nel mezzo – in particolare abrasivi – devono essere chiarite con il produttore prima della messa in servizio.

2.3 Rischi specifici



Prima dello smontaggio, della manutenzione e della riparazione della valvola, rendere innocua e priva di pressione la sezione del condotto. Durante lo smontaggio può verificarsi una fuoriuscita del mezzo, pertanto svuotare completamente il condotto e la valvola. **L'alimentazione di energia deve essere disattivata.**



In caso di utilizzo come valvola terminale, è necessario chiudere il collegamento aperto oppure assicurare la valvola nella posizione "chiusa". **Pericolo di schiacciamento!**

3 Trasporto e stoccaggio

Le valvole devono essere trasportate e immagazzinate con cautela.



Le valvole sono completamente smaltate o verniciate a polvere. I rivestimenti sono sensibili agli urti e devono essere protetti dalle sollecitazioni meccaniche.



Le guarnizioni sono sensibili alla luce: le valvole estratte dagli imballaggi possono essere esposte solo per breve tempo alla luce solare intensa o ai raggi UV, perciò le aperture sono dotate di cappucci protettivi. Le valvole devono essere immagazzinate in locali oscurati, nell'imballaggio originale e con i cappucci protettivi.



In caso di stoccaggio per lungo periodo, il magazzino deve essere privo di brina, fresco, asciutto, oscurato e privo di polvere, oppure la valvola deve essere imballata al fine di soddisfare i requisiti.

La valvola deve essere immagazzinata su un pallet o una base simile e trasportata sul luogo di installazione con strumenti idonei, p. es. cinghie ampie. Evitare le catene!

4 Installazione nel condotto

Per l'installazione della valvola in un condotto valgono le stesse direttive applicate al collegamento di raccordi dotati di collegamento con filettatura interna da Rp1 a Rp2, in base a EN 10226-1.

La premessa è costituita dall'esecuzione delle seguenti fasi di lavoro.

- Trasportare la valvola fino al luogo di installazione nell'imballaggio protettivo.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'installazione.
- Verificare la presenza di eventuali danni da trasporto sulla valvola, non è consentita l'installazione di valvole danneggiate.
- Verificare la presenza di eventuali danni sul rivestimento, che può essere ripristinato utilizzando un set di riparazione.
- Assicurarsi che la pressione nominale e la misura dell'allacciamento della valvola corrispondano alle condizioni operative. Vedere quanto riportato sulla valvola.
- Prima dell'installazione, rimuovere eventuali impurità e corpi rigidi estranei dalla valvola e dal condotto.
- Prima dell'installazione, effettuare una verifica funzionale: la valvola deve chiudere e aprire correttamente.
- I raccordi del condotto devono essere in direzione concentrica rispetto alla valvola.
- Le valvole a saracinesca possono essere installate in qualunque posizione, indipendentemente dalla direzione del flusso.
- Prima della saldatura dei tubi in PE, il cuneo sigillante della saracinesca deve essere spostato in "posizione aperta".
- Le saracinesche con bordi in PEHD possono essere utilizzate sia per la saldatura con manicotto elettrosaldabile che per la saldatura a specchio.
- La saldatura deve avvenire in base alle direttive del produttore delle saldatrici o di quello delle giunzioni.
- Prima del montaggio, le filettature devono essere sigillate con un mezzo sigillante idoneo (p. es. teflon, canapa).
- Le armature devono essere saldate, o installate, in assenza di tensione.
- Se si utilizzano detergenti e disinfettanti, questi ultimi non devono reagire con le sostanze da lavorare, né con le guarnizioni della valvola.

- I sistemi di condotti di nuova installazione devono essere spurgati accuratamente in via preventiva, per eliminare tutti i corpi estranei.
- Durante la prova di pressione del condotto dotato di valvola, non è consentito superare le seguenti pressioni di prova:



Valvola aperta: la pressione di prova non può superare il valore di $1,5 \times PN$ (vedere targhetta tipologica). Valvola chiusa: la pressione di prova non può superare il valore di $1,1 \times PN$ (vedere targhetta tipologica).

- La valvola deve essere protetta dalle impurità che possono formarsi nella zona circostante in caso di lavori (p. es. imbiancatura, muratura, lavori di cementazione).

5 Utilizzo

La valvola viene chiusa in senso antiorario e aperta nella direzione opposta. Per l'azionamento è sufficiente la normale forza delle mani. L'utilizzo di prolunghe per l'aumento della coppia di azionamento non è consentito, poiché provoca danni alla valvola.

Larghezza nominale DN	max. coppia di azionamento in base a EN 1074-2 MOT Nm	Numero di giri per la chiusura	Presa quadra del mandrino mm
25	25	6.25	12
32	32	8	12
40	40	10	12
50	50	12.5	12

5.1 Coppie di azionamento

Le coppie di azionamento indicate sono le coppie massime consentite alla pressione differenziale massima per il mandrino di azionamento, come descritto nella norma EN 1074-2.

6 Azionamenti

Questa variante viene fornita con volantino, set di installazione (per installazione sotterranea) o chiave di azionamento.

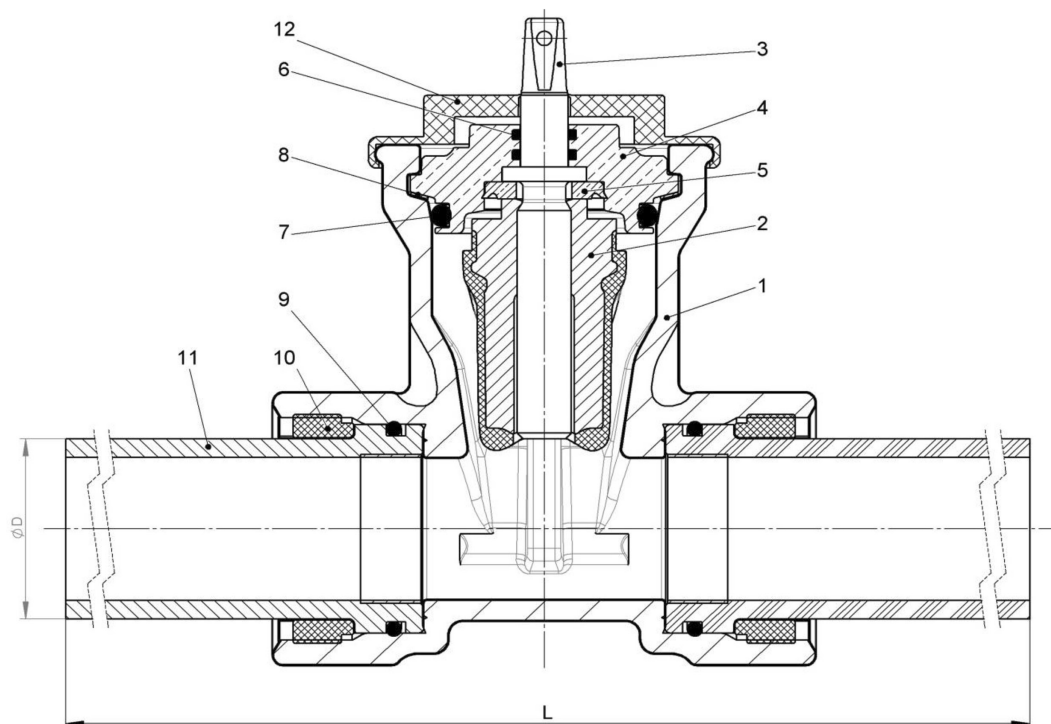
7 Ispezione e manutenzione

Le valvole non richiedono interventi regolari di manutenzione. Tuttavia, durante un'ispezione del tratto di condotto, la valvola non deve presentare alcuna perdita verso l'esterno.

Una verifica della funzionalità e della tenuta dovrebbe essere effettuata ogni anno.

8 Disegno ed elenco componenti

8.1 Valvola a saracinesca tipo 1004 con raccordi a saldare in PE

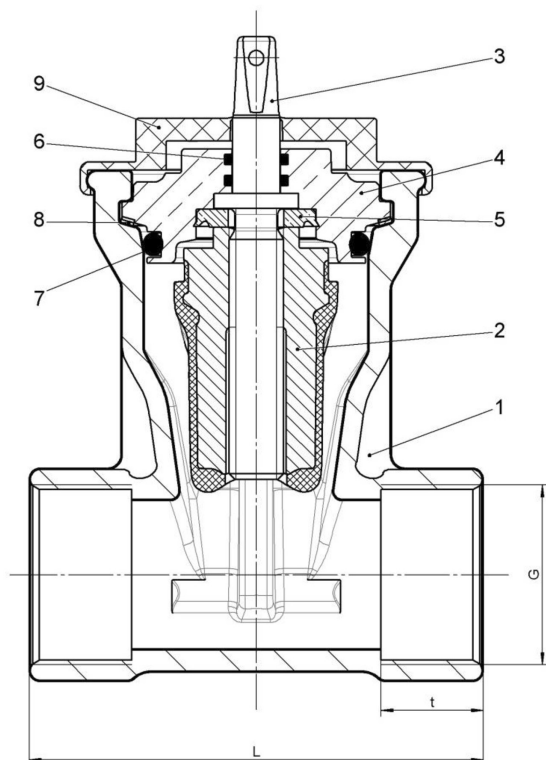


Tutte le parti di ricambio possono essere fornite in un pacchetto completo "testata completa di mandrino", ad eccezione delle pos. 1, 9, 10, 11, 12.

Posizione	Denominazione
1	Alloggiamento
2	Cuneo sigillante
3	Mandrino
4	Baionetta
5	Chiavetta
6	O-Ring
7	O-Ring
8	Rondella di slittamento
9	O-Ring
10	Anello filettato
11	Raccordo
12	Cappuccio adattatore

DN	Ø D	L
25	32	345
32	40	371
40	50	418
50	63	421

8.2 Valvola a saracinesca tipo 1004 IG



Tutte le parti di ricambio possono essere fornite in un pacchetto completo "testata completa di mandrino", ad eccezione delle pos. 1, 9.

Posizione	Denominazione
1	Alloggiamento
2	Cuneo sigillante
3	Mandrino
4	Baionetta
5	Chiavetta
6	O-Ring
7	O-Ring
8	Rondella di slittamento
9	Cappuccio adattatore

DN	G	L	t
25	Rp 1	105	20
32	Rp 1 1/4	120	24
40	Rp 1 1/2	130	27
50	Rp 2	150	32

9 Anomalie

Problema	Possibile causa	Eliminazione del difetto
La valvola a saracinesca non si chiude	Corpo estraneo sulla superficie di tenuta	Rimuovere il corpo estraneo
	Incrostazioni ostinate sulla superficie di scorrimento	Pulire la superficie di scorrimento
La valvola a saracinesca non si apre	Corpi estranei bloccano il cuneo di tenuta	Rimuovere il corpo estraneo

9.1 Perdita lungo il mandrino o la guarnizione della sede

- Verificare se la valvola è chiusa al 100%.
- Se ciò avviene: Verificare se la valvola è stata chiusa con la coppia massima.
- Se la valvola continua a perdere: aprire e chiudere più volte la valvola in pressione.
- Se la valvola continua a perdere: riparazione necessaria.
- D'intesa con il produttore, testata completa di cuneo sigillante e guarnizione per sostituzione testata.



Ribadiamo che non ci assumiamo alcuna responsabilità relativa a eventuali danni e avarie risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

Per assicurare la funzionalità e mantenere i requisiti relativi all'acqua potabile, è consentito installare solo parti di ricambio originali Wild.



La trasmissione e la riproduzione di queste istruzioni per l'uso, la valutazione e la comunicazione del suo contenuto sono consentite unicamente allo scopo di garantire l'installazione e l'utilizzo del prodotto di Wild Armaturen AG ivi descritto. In tutti gli altri casi, la trasmissione, la riproduzione e la valutazione del contenuto, anche in forma parziale, sono vietate. Eventuali infrazioni costituiscono motivo di richiesta di risarcimento danni. Tutti i diritti riservati in caso di registrazione di brevetti o di modelli di utilità.